# Ar norite
# dirbti Danijoje?

## Danijos darbo aplinkos tarnyba

**Tel. +45 70 12 12 88**
**El. paštas: at@at.dk**
**www.at.dk**

ARBEJDSTILSYNET

**ES/Europos Ekonominės Zonos (EEZ) šalys**

- Azorų salos
- Balearų salos (Maljorka, Ibiza)
- Belgija
- Bulgarija
- Seuta
- Kipras (pietų)
- Danija
- Kanarų salos
- Estija
- Suomija
- Prancūzija
- Gibraltaras
- Graikija
- Gvadelupė
- Gajana
- Hebridų salos
- Airijos Respublika
- Islandija
- Vaito sala
- Italija
- Latvija
- Lichtenšteinas
- Lietuva
- Liuksemburgas
- Madeira
- Malta
- Martinika
- Nyderlandai
- Norvegija
- Lenkija
- Portugalija
- Reunjonas
- Rumunija
- Slovakija
- Slovėnija
- Ispanija
- Didžioji Britanija ir Šiaurės Airija
- Šveicarija
- Švedija
- Čekijos Respublika
- Vokietija
- Vengrija
- Austrija
- Alandų salos

# Pradedant dirbti

**Šis informacinis lapelis skirtas tiems, kurie nori dirbti Danijoje, tačiau nežino, kokių dokumentų jiems reikia.**

Pradėkite nuo žemiau esančio skyriaus, kuriame aprašyta darbo patirties ir išsilavinimo reikšmė siekiant įsidarbinti Danijoje. Tada puslapio apačioje pasirinkite Jūsų situaciją atitinkantį vieną iš trijų variantų ir perskaitykite, ką turite padaryti prieš pradėdami dirbti. Tai naudinga informacija, kuri padės tinkamai pasirengti darbui Danijoje.

**Kokia jūsų kvalifikacija ir ko reikia, kad ji būtų pripažinta?**

Jūsų kvalifikacija gali apimti jūsų išsilavinimą ir jūsų darbo patirtį įvairiose darbovietėse. Kvalifikacijos pripažinimas reiškia, jog Danijos darbo aplinkos tarnyba įvertina ir, jei įmanoma, patvirtina, jog jūsų kvalifikacija ir išsilavinimas atitinka Danijos reikalavimus konkrečioje darbo srityje. Tam tikrose srityse gali tekti siekti kvalifikacijos pripažinimo, idant būtų galima pradėti dirbti.

Esant reikalui, jūs galite paprašyti darbdavio ar kitų pateikti prašymą.

**Jūs negalite dirbti Danijoje, kol nebus patvirtinta atitinkama jūsų kvalifikacija**

Svarbu žinoti, jog jūs negalite dirbti Danijoje, nebent Danijos darbo aplinkos tarnyba pripažįsta jūsų kvalifikaciją arba jūs turite profesinį išsilavinimą srityje, kur nereikia tokio pripažinimo. Viršuje galite rasti informacijos apie konkretiems atvejams taikomus reikalavimus.

**Daugiau informacijos ieškokite interneto svetainėje www.at.dk**

**Jūs norėtumėte:**


**1** **Laikinai įsidarbinti Danijoje ir esate iš ES/EEZ šalies**
(pereikite į p. 4)

**2** **Turėti nuolatinį darbą Danijoje ir esate iš ES/EEZ šalies**
(pereikite į p. 6)

**3** **Įsidarbinti Danijoje ir esate iš trečiosios šalies**
(nepriklausančios ES/EEZ) (pereikite į p. 7)

# 1 Laikinai įsidarbinti Danijoje
## turint kvalifikaciją, įgytą kitoje ES/EEZ šalyje

**Esant tokiai situacijai, jūs turite dvi pasirinkimo galimybes. Kai kurių profesijų ar pareigų atveju pats darbuotojas arba jo darbdavys turi siekti kvalifikacijos pripažinimo. Kitais atvejais darbdavys turi pats patikrinti, ar darbuotojas turi tinkamą kvalifikaciją ir dokumentus atitinkamoms pareigoms eiti.**

**Toliau nurodytos profesijos, kai norint pagal jas dirbti būtina siekti kvalifikacijos pripažinimo (kvalifikacijos turite siekti jūs arba jūsų darbdavys).**

- Liftų priežiūros specialistai
- Autokrautuvų vairuotojai
- Boilerių priežiūros specialistai
- Kranininkai (tik mobiliųjų, bokštinių ir automobilinių kranų, kurių keliamoji galia viršija 25 metrines tonas, vairuotojai)
- Šaldymo įrangos inžinieriai
- Pastolių montuotojai (išskyrus mobilius bokštinius ir ožinius pastolius)
- Teleskopinių krautuvų operatoriai
- Darbas su asbestu
- Suvirinimas pagal vykdomosios valdžios nutarimą dėl karcinogeninių medžiagų.

**Daugiau informacijos, kaip siekti kvalifikacijos pripažinimo, ieškokite kitoje viršelio pusėje**

Jūs negalite dirbti minėtose srityse, jei jūs nesate įgiję profesinio išsilavinimo Danijoje arba nesate įgiję kvalifikacijos užsienyje, pripažįstamos Danijos darbo aplinkos tarnybos. Daugiau informacijos, kaip jūs ar jūsų darbdavys turi siekti kvalifikacijos pripažinimo, ieškokite kitoje šio informacinio lapelio viršelio pusėje.

**Toliau nurodyti darbai, kuriuos norint dirbti nereikia siekti kvalifikacijos pripažinimo – tokiais atvejais darbdavys turi patikrinti jūsų dokumentus**

Jei dirbate kurioje nors iš toliau išvardytų sričių, jums ar jūsų darbdaviui nereikia siekti, kad jūsų kvalifikaciją pripažintų Danijos darbo aplinkos tarnyba. Šiais atvejais darbdavys turi patikrinti, ar jūs turite dokumentus, patvirtinančius jūsų patirtį ir profesinį išsilavinimą konkrečiam darbui dirbti. Tai pasakytina apie šias sritis:

- Darbai su asfaltu
- Darbai su epoksidais ir izocianatais
- Darbai su stirolu
- Darbas gamtinių dujų įmonėse
- Kranininkai (tik mobiliųjų, bokštinių ir automobilinių kranų, kurių keliamoji galia viršija 25 metrines tonas, vairuotojai)
- Pastolių (tik mobilių bokštinių ir ožinių pastolių) montuotojai
- Šakinių krautuvų operatoriai
- Sveikatos ir saugos darbų koordinatoriai statybos ir konstrukcijų srityje.

**Jūsų patirtį ir profesinį išsilavinimą patvirtinantys dokumentai turi atitikti šias sąlygas:**

- Jūs turite būti įgiję profesinį išsilavinimą užsienyje, jei profesija yra reglamentuojama jūsų šalies įstatymo. Sąvoka „reglamentuojama įstatymo“ reiškia, kad pagal įstatymą jūs turite turėti išsilavinimą, pažymą ar kitokią leidimo dirbti pagal jūsų profesiją formą. Jei jūsų profesija nėra reglamentuojama įstatymo jūsų šalyje, jūs turite būti dirbę pagal šią profesiją mažiausiai dvejus metus per pastaruosius 10 metų.
- Šie dokumentai turi būti pateikti darbdaviui, kurio pareiga – pasirūpinti, kad darbuotojas turėtų kvalifikaciją (profesinį išsilavinimą arba darbo patirtį) ir kad ji būtų įforminta dokumentais.
- Darbo patirtį patvirtinantys dokumentai gali būti, pavyzdžiui, darbo sutartys arba dokumentai iš ankstesnių darboviečių, ankstesnių darbdavių rekomendacijos ir pan. Svarbu, kad dokumentuose būtų nurodyta, jog jūs esate dirbę atitinkamoje srityje.

# 2 Dirbti nuolatinį darbą Danijoje
## turint įgytą kvalifikaciją kitoje ES/EEZ šalyje

**Tokiais atvejais jūs arba jūsų darbdavys turi siekti kvalifikacijos pripažinimo renkantis tas sritis arba profesijas, pagal kurias galima dirbti tik įgijus profesinį išsilavinimą Danijoje.**

**Tai pasakytina apie šias veiklos sritis arba profesijas:**

- Darbai su asbestu
- Darbai su asfaltu
- Darbai su epoksidais ir izocianatais
- Darbai su stirolu
- Darbas gamtinių dujų įmonėse
- Liftų priežiūros specialistai
- Boilerių priežiūros specialistai
- Kranininkai, autokrautuvų vairuotojai ir teleskopinių bei šakinių krautuvų operatoriai
- Saldymo įrangos inžinieriai
- Pastolių montuotojai
- Suvirinimo darbai
- Sveikatos ir saugos darbų koordinatoriai statybos ir konstrukcijų srityje.

**Daugiau informacijos, kaip siekti kvalifikacijos pripažinimo, ieškokite kitoje viršelio pusėje**

Jūs negalite dirbti minėtose srityse, jei nesate įgiję profesinio išsilavinimo Danijoje arba nesate įgiję kvalifikacijos užsienyje, pripažįstamos Danijos darbo aplinkos tarnybos. Daugiau informacijos, kaip jūs ar jūsų darbdavys turi siekti kvalifikacijos pripažinimo, ieškokite kitoje šio informacinio lapelio viršelio pusėje.

# 3 Įsidarbinti Danijoje
## turint kvalifikaciją, įgytą trečiojoje šalyje

**Tokiais atvejais jūs arba jūsų darbdavys turi siekti kvalifikacijos pripažinimo renkantis tas sritis arba profesijas, pagal kurias galima dirbti tik įgijus profesinį išsilavinimą Danijoje.**

**Tai pasakytina apie šias sritis:**

- Darbai su asbestu
- Darbai su asfaltu
- Darbai su epoksidais ir izocianatais
- Darbai su stirolu
- Darbas gamtinių dujų įmonėse
- Liftų priežiūros specialistai
- Boilerių priežiūros specialistai
- Kranininkai, autokrautuvų vairuotojai ir teleskopinių bei šakinių krautuvų operatoriai
- Saldymo įrangos inžinieriai
- Pastolių montuotojai
- Suvirinimo darbai
- Sveikatos ir saugos darbų koordinatoriai statybos ir konstrukcijų srityje.

**Daugiau informacijos, kaip siekti kvalifikacijos pripažinimo, ieškokite kitoje viršelio pusėje**

Jūs negalite dirbti minėtose srityse, jei nesate įgiję profesinio išsilavinimo Danijoje arba nesate įgiję kvalifikacijos užsienyje, pripažįstamos Danijos darbo aplinkos tarnybos. Daugiau informacijos, kaip jūs ar jūsų darbdavys turi siekti kvalifikacijos pripažinimo, ieškokite kitoje šio informacinio lapelio viršelio pusėje.

**Trečiosiomis šalimis laikomi šie regionai:**

- Afrika
- Vidurio Rytai
- Azija
- Šiaurės ir Pietų Amerika
- Rusija
- Buvusios sovietų respublikos
- Australija ir Okeanija

# Prašymas ir būtina informacija

**Čia galite rasti informacijos apie tai, kas turi būti nurodyta jūsų prašyme. Jūs galite patys siekti savo kvalifikacijos pripažinimo arba jums gali padėti darbdavys. Nepamirškite, jog tai reikia padaryti anksčiau, prieš planuojant pradėti dirbti.**

**Prašyme turi būti pateikta tokia informacija:**

## Asmeninė informacija

- Tapatybės patvirtinimo dokumentas, pvz., paso kopija
- Vardas, pavardė, adresas ir civilinės registracijos numeris
- Informacija apie tai, ar jūs kreipiatės dėl laikino arba nuolatinio darbo ar atsitiktinių darbų.
- Prašymo pateikėjo vardas, pavardė ir adresas (jei prašymą vietoj jūsų pateikia kitas asmuo, pvz., jūsų darbdavys)

## Darbo patirtį ir (arba) profesinį išsilavinimą patvirtinantys dokumentai

- **Jei atvykstate iš šalies, kur yra būtinas profesinis išsilavinimas/sertifikatas**
  Jūs arba jūsų darbdavys turi pateikti užsienio sertifikatų, profesinio išsilavinimo sertifikatų ir kt. dokumentų kopijas.
- **Jei atvykstate iš šalies, kur nėra būtinas profesinis išsilavinimas/sertifikatas**
  Jūs arba jūsų darbdavys turi pateikti dokumentus, patvirtinančius, kad jūs dirbate pagal atitinkamą specialybę mažiausiai dvejus metus per pastaruosius 10 metų. Norint dirbti nuolatinį darbą Danijoje, taip pat reikia pateikti vieną ar daugiau kursų baigimo diplomų arba profesinio išsilavinimo sertifikatų.
- **Jei turite profesinio išsilavinimo sertifikatą iš trečiosios šalies**
  Jums reikia dokumentais patvirtinti, kad turite trejų metų darbo patirtį per pastaruosius 10 metų.
- **Jei dokumentais galite patvirtinti tik darbo patirtį**
  Jūs arba jūsų darbdavys turi pridėti dokumentą, kuriame būtų nurodyta, ką jūs dirbote, kiek ilgai dirbote ir kokių saugos priemonių buvo laikomasi.
- **Kokie dokumentai priimami?**
  Darbo patirtį patvirtinantys dokumentai gali būti, pavyzdžiui, darbo sutartys arba dokumentai, ankstesnių darbdavių rekomendacijos ir pan. Svarbu, kad dokumentuose būtų nurodyta, jog jūs esate dirbę atitinkamoje srityje.

**Jūs arba jūsų darbdavys prašymą turi pateikti:**
Arbejdstilsynet,
Danijos darbo aplinkos tarnybai
Kontor for Videngrundlag
Postboks 1228
0900 Copenhagen C

Jei galėsime pripažinti jūsų kvalifikaciją, mes atsiųsime jums pripažinimą patvirtinantį dokumentą.

Arbejdstilsynet, marts 2010